

PARROCCHIA DELLA BEATA VERGINE DEL CARMINE  
UDINE

## FESTA DEL BEATO ODORICO DA PORDENONE



CELEBRAZIONE EUCARISTICA  
a conclusione del VII centenario  
della partenza del Beato Odorico  
da Pordenone verso l'Oriente

presieduta dall'Arcivescovo di Udine  
Mons. Andrea Bruno Mazzocato



---

## RITI DI INTRODUZIONE

### CANTO D'INGRESSO

#### INNO AL BEATO ODORICO

Inclitum Patrem pia turba fratrum  
supplici voto celebrat Patronum,  
gesta Sinensis canit illa primi  
luminis, luminis orae.

Contulit multis populis salutem,  
doemones vicit Odoricus, atque  
Tartaros fidem docuit gravatos  
vulnere, vulnere labis.

« Martiris sanguis meus – ille dixit –  
irriget terras tenebris opertas,  
dummodo aeternae habeant redemptae  
Verba, Verba salutis ».

Pauperi curas humilique ademit,  
vulnera optabat memorarae Christi,  
Virginem casti coluit Beatam  
munere, munere cordis.

Teque nunc fratres, specimen, Beate,  
maximum rogant pletatis, ipsi  
Martirum Christi mereant profuso

sanguinem, sanguinem palmam.

*La comunità cristiana celebra oggi  
l'illustre suo Padre e Patrono  
pregando e cantando le gesta operate  
nelle regioni d'Oriente e della Cina.*

*A molti popoli Odorico portò benessere,  
vincendo le forze del male  
e ammaestrando nella vera fede  
i Tartari colpiti da tante calamità.*

*“Il mio martirio – diceva –  
irrori le nazioni avvolte nelle tenebre  
affinché possano ottenere la redenzione  
con la Parola di salvezza”.*

*Aiutò il povero e l'umile  
ricordando loro le sofferenze di Cristo,  
venerò la Beata Vergine  
con il voto di castità.*

*Ora noi fratelli ti preghiamo,  
o Beato, fulgido esempio di pietà,  
di farci partecipi ai meriti  
di tutti i Martiri per Cristo.*

## **SALUTO DEL CELEBRANTE**

## **ATTO PENITENZIALE**

## **INNO**

**Gloria, gloria, gloria, in excelsis Deo**

**et in terra pax hominibus bonae voluntatis.**

Per la tua gloria immensa noi ti lodiamo,  
ti benediciamo, ti adoriamo,  
ti glorifichiamo, ti rendiamo grazie.

**Gloria, gloria, gloria in excelsis Deo  
et in terra pax hominibus bonae voluntatis.**

Signore Dio, Re del cielo, Dio Padre onnipotente,  
Signore, Figlio unigenito, Gesù Cristo,  
Signore Dio, Agnello di Dio, Figlio del Padre.

**Gloria, gloria, gloria in excelsis Deo  
et in terra pax hominibus bonae voluntatis.**

Tu che togli i peccati del mondo, abbi pietà di noi,  
Tu che togli i peccati del mondo, accogli la nostra supplica,  
Tu che siedi alla destra del Padre, abbi pietà di noi.

**Gloria, gloria, gloria in excelsis Deo  
et in terra pax hominibus bonae voluntatis.**

Perché Tu solo il Santo, Tu solo il Signore,  
Tu solo l'Altissimo, Gesù Cristo.  
Con lo Spirito Santo nella gloria di Dio Padre.  
Amen.

**Gloria, gloria, gloria in excelsis Deo  
et in terra pax hominibus bonae voluntatis.**

**COLLETTA**

C - O Padre, che hai chiamato i popoli dell'Oriente

a far parte della tua chiesa

~~mediante la tenacia e fermezza d'animo~~

---

di cui hai dotato il beato Odorico,

fa' che altri popoli giungano alla luce della fede

e concedi a noi di restare saldi nella speranza del vangelo

che egli ha annunziato.

Per il nostro Signore Gesù Cristo, tuo Figlio, che è Dio,

e vive e regna con te, nell'unità dello Spirito Santo,

per tutti i secoli dei secoli.

**A - Amen.**

## LITURGIA DELLA PAROLA

### PRIMA LETTURA

Dalla prima lettera di san Paolo apostolo ai Tessalonicesi (2,2-8)

Fratelli, abbiamo avuto nel nostro Dio il coraggio di annunziarvi il vangelo di Dio in mezzo a molte lotte. E il nostro appello non è stato mosso da volontà di inganno, né da torbidi motivi, né abbiamo frode alcuna; ma come Dio ci ha trovati degni di affidarci il vangelo, così lo predichiamo, non cercando di piacere agli uomini, ma a Dio, che prova i nostri cuori. Mai infatti abbiamo pronunziato parole di adulazione, come sapete, né avuto pensieri di cupidigia: Dio ne è testimone. E neppure abbiamo cercato la gloria umana, né da voi né da altri, pur potendo far valere la nostra autorità di apostoli di Cristo. Invece siamo stati amorevoli in mezzo a voi come una madre nutre e ha cura delle proprie creature. Così affezionati a voi, avremmo desiderato darvi non solo il vangelo di Dio, ma la nostra stessa vita, perché ci siete diventati cari.

Parola di Dio. **Rendiamo grazie a Dio.**

## **SALMO RESPONSORIALE**

Ripetiamo insieme: **Si proclamino a tutti i popoli la salvezza del Signore.**

Cantate al Signore un canto nuovo,  
cantate al Signore da tutta la terra.  
Cantate al Signore, benedite il suo nome.

Annunziate di giorno in giorno la sua salvezza;  
in mezzo ai popoli narrate la sua gloria,  
a tutte le nazioni dite i suoi prodigi.

Date al Signore o famiglie dei popoli,  
date al Signore gloria e potenza,  
date al Signore la gloria del suo nome.  
Dite tra i popoli: "Il Signore regna!".  
Sorregge il mondo, perché non vacilli;  
giudica le nazioni con rettitudine.

## **CANTO AL VANGELO**

**Alleluia, alleluia, alleluia, alleluia.**  
**Alleluia, alleluia, alleluia, alleluia.**

« Andate in tutto il mondo  
e predicate il Vangelo:  
io sono con voi tutti i giorni  
sino alla fine dei tempi », dice il Signore

**Alleluia, alleluia, alleluia, alleluia.**  
**Alleluia, alleluia, alleluia, alleluia.**

## **VANGELO**

Dal Vangelo secondo Marco (16,15-20)

In quel tempo, apparendo agli Undici, Gesù disse loro: "Andate in tutto il mondo e predicate il Vangelo ad ogni creatura. Chi crederà e sarà battezzato sarà salvo, ma chi non crederà sarà condannato. E questi saranno i segni che accompagneranno quelli che credono: nel mio nome scacceranno demòni, parleranno lingue nuove, prenderanno in mano i serpenti e, se berranno qualche veleno, non recherà loro danno; imporranno le mani ai malati e questi guariranno".

Il Signore Gesù, dopo aver parlato con loro, fu assunto in cielo e sedette alla destra di Dio.

Allora essi partirono e predicarono dappertutto, mentre il Signore operava insieme con loro e confermava la parola con i prodigi che la accompagnavano.

Parola del Signore.      **Lode a Te, o Cristo.**

## **OMELIA**

### **PROFESSIONE DI FEDE: SIMBOLO AQUILEIESE**

Io credo in Dio Padre onnipotente,  
invisibile e impassibile;  
e in Gesù Cristo, suo unico Figlio, nostro Signore  
il quale nacque per opera dello Spirito santo  
dalla Vergine Maria,  
fu crocifisso sotto Ponzio Pilato e sepolto,  
discese negli inferi,  
il terzo giorno è risuscitato;  
è asceso in cielo, siede alla destra del Padre.  
Di là verrà a giudicare i vivi e i morti.  
Credo nello Spirito Santo,  
la santa Chiesa,

la remissione dei peccati,  
 la risurrezione di questa carne.  
 Al di fuori di questa fede, che è comune a Roma,  
 Alessandria e Aquileia,  
 e che si professa anche a Gerusalemme,  
 altra non ho avuto,  
 non ho e, in nome di Cristo, non avrò.  
 Amen.

### **PREGHIERA DEI FEDELI**

C - Supplichiamo Dio Padre, fonte di ogni santità, perché con l'esempio e con l'aiuto del Beato Odorico da Pordenone ci conceda di vivere in coerenza con il nostro Battesimo.

Letto: Preghiamo insieme e diciamo: **Ascoltaci, o Signore.**

Il Beato Odorico da San Francesco d'Assisi attinse, con l'ardore missionario, la brama di "guadagnare anime". Ti preghiamo, o Dio: suscita nelle nostre Chiese nuove vocazioni, sacerdotali, religiose, missionarie, laicali, per diffondere il Vangelo. Preghiamo.

Il Beato Odorico  
 vita dei popoli  
 così cari. Ti pre-  
 dona ai missionari  
 rirsi nelle diverse  
 so si riflette un rag-  
 che tutti ci illumina.



visse e ci narrò la  
 dell'Oriente, a lui  
 ghiamo, o Dio:  
 la capacità di inse-  
 culture, dove spes-  
 gio di quella verità  
 Preghiamo.

Il Beato Odorico  
 apostolo dei Cinesi.

meritò il titolo di  
 Fa' che la pace e il

be-  
 sia-  
 av-

Arrigo Poz, *Il Beato Odorico predica in Cina*, vetrata, 2000.  
 Chiesa della Beata Vergine del Carmine, Udine.

ne  
 no

vertiti come responsabilità gravi dai governanti dei popoli; in particolare, che la Terra Santa sia faro da cui si irradia la pace mondiale e luogo di convivenza solidale fra le religioni monoteiste, e che la più grande nazione della terra apra presto le porte alla libertà di Cristo Salvatore. Preghiamo.

Il Beato Odorico fu intercessore di grazie e miracoli, confortò molti ed esaudì la loro preghiera di aiuto. Ti preghiamo, o Dio: confermaci tutti nella gioia della fede; e che questa sia sempre accompagnata da concreti gesti di vicinanza, aiuto e solidarietà verso chi è nel bisogno. Preghiamo.

C - O Padre, che hai mandato il tuo Figlio per spargere il seme della verità nel cuore degli uomini, per intercessione del Beato Odorico moltiplica gli operai nella tua messe per estendere il tuo regno fino ai confini della terra. Per Cristo nostro Signore.

**A - Amen.**

## LITURGIA EUCARISTICA

## CANTO ALL'OFFERTORIO

### FRUTTO DELLA NOSTRA TERRA

Frutto della nostra terra,  
del lavoro di ogni uomo:  
pane della nostra vita,  
cibo della quotidianità.  
Tu che lo prendevi un giorno,  
lo spezzavi per i tuoi,  
oggi vieni in questo pane,  
cibo vero dell'umanità.

**E sarò pane, e sarò vino  
nella mia vita, nelle tue mani.  
Ti accoglierò dentro di me  
farò di me un'offerta viva,  
un sacrificio gradito a te.**

Frutto della nostra terra,  
del lavoro di ogni uomo:  
vino delle nostre vigne,  
sulla mensa dei fratelli tuoi.  
Tu che lo prendevi un giorno,  
lo bevevi con i tuoi,  
oggi vieni in questo vino  
e ti doni per la vita mia.

**E sarò pane, e sarò vino  
nella mia vita, nelle tue mani.  
Ti accoglierò dentro di me  
farò di me un'offerta viva,  
un sacrificio gradito a te.**

## **ORAZIONE SULLE OFFERTE**

C - Accogli, o Padre, questo sacrificio  
che ti offriamo nel ricordo del beato Odorico  
e donaci di esprimere nelle opere  
la passione del tuo Figlio che celebriamo nel mistero.  
Per Cristo nostro Signore.

**A - Amen.**

## **PREGHIERA EUCARISTICA**

C - Il Signore sia con voi.

**A - E con il tuo spirito.**

C - In alto i nostri cuori.

**A - Sono rivolti al Signore.**

C - Rendiamo grazie al Signore nostro Dio.

**A - È cosa buona e giusta.**

C - È veramente cosa buona e giusta,  
nostro dovere e fonte di salvezza,  
rendere grazie sempre e in ogni luogo  
a te, Signore, Padre santo,  
Dio onnipotente ed eterno,  
per Cristo nostro Signore.  
Nella festosa assemblea dei santi  
risplende la tua gloria,  
e il trionfo celebra i doni della tua misericordia.  
Nella vita del Beato Odorico ci offri un esempio,  
nell'intercessione un aiuto,  
nella comunione di grazia un vincolo di amore fraterno.

Confortati dalla sua testimonianza,  
affrontiamo il buon combattimento della fede,  
per condividere al di là della morte  
la stessa corona di gloria.  
Per questo, uniti agli Angeli e agli Arcangeli  
e a tutti i santi del cielo,  
cantiamo senza fine l'inno della tua lode:

**A - Santo, Santo, Santo  
il Signore Dio dell'universo.  
I cieli e la terra sono pieni della tua gloria.  
Osanna nell'alto dei cieli.  
Benedetto colui che viene  
nel nome del Signore.  
Osanna nell'alto dei cieli.**

## **RITI DI COMUNIONE**

### **CANTI DI COMUNIONE**

#### DOLCE SENTIRE

Dolce sentire come nel mio cuore,  
ora umilmente sta nascendo amore.  
Dolce capire che non son più solo,  
ma che son parte di una immensa vita  
che generosa risplende intorno a me,  
dono di lui, del suo immenso amore.

Ci ha dato il cielo e le chiare stelle,  
fratello sole e sorella luna,  
la madre terra con frutti, prati e fiori,  
il fuoco, il vento, l'aria e l'acqua pura,  
fonte di vita per le sue creature;  
dono di lui, del suo immenso amore,

dono di lui, del suo immenso amore.

Sia laudato nostro Signore,  
che ha creato l'universo intero.  
Sia laudato nostro Signore,  
noi tutti siamo sue creature;  
dono di lui, del suo immenso amore,  
dono di lui, del suo immenso amore.  
TU SEI LA VITA DELL'UMANITÀ

Signore in questo pane ci sei tu,  
venuto ad abitare in noi,  
mistero dell'amore tuo divino.  
Signore in questo pane ci sei tu,  
per essere alimento col tuo corpo  
che doni a noi.

**Tu sei la vita  
Tu sei l'amore  
che nel mondo ha  
Sei tu la luce che  
lungo la strada**

Signore, Verbo  
Dio,  
che sei nel nostro  
per venire incontro  
tempo.  
Signore, Verbo  
Dio,  
ci



**dell'umanità.  
vinto già.  
ci guiderà  
verso te, Gesù.**

eterno, eterno  
mondo  
all'uomo di ogni  
eterno, eterno

Filippo de Sanctis, *Arca del Beato Odorico da Pordenone*, 1332.  
Chiesa della Beata Vergine del Carmine, Udine.

chiami a diventare nell'amore come sei tu.

**Tu sei la vita dell'umanità.**

**Tu sei l'amore**

---

**che nel mondo ha vinto già.**

**Sei tu la luce che ci guiderà**

**lungo la strada verso te, Gesù.**

E' bello stare insieme a te, Gesù,  
e contemplare il volto tuo,  
saperlo riconoscere nel mondo.

E' bello stare insieme a te, Gesù,  
ed ascoltare ancora la tua voce in mezzo a noi.

**Tu sei la vita dell'umanità.**

**Tu sei l'amore**

**che nel mondo ha vinto già.**

**Sei tu la luce che ci guiderà**

**lungo la strada verso te, Gesù.**

**Tu sei la vita dell'umanità.**

**Tu sei l'amore**

**che nel mondo ha vinto già.**

**Sei tu la luce che ci guiderà**

**lungo la strada verso te, Gesù.**

## **ORAZIONE DOPO LA COMUNIONE**

C - La partecipazione ai tuoi sacramenti, Signore Dio nostro, alimenti in noi la fede che gli Apostoli ci hanno trasmesso e che il beato Odorico ha servito con amorosa dedizione.

Per Cristo nostro Signore.

**A - Amen.**

## **RITI DI CONCLUSIONE**

### **PREGHIERA AL BEATO ODORICO**

*(davanti all'Arca, prima dell'incensazione dell'urna)*

C - Glorioso figlio di San Francesco, tu hai seguito l'invito del Signore ad essere perfetto, aprendoti nel silenzio dell'eremo al disegno di Dio sulla tua vita.

**A - Rendici generosi nel compiere sempre la sua volontà.**

**Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo. Come era nel**

**principio e ora e sempre nei secoli dei secoli. Amen.**

C - Campione della fede, non hai temuto disagi e pericoli pur di annunciare il Vangelo alle genti.

**A - Accendi anche in noi il fuoco della carità, a servizio del Regno di Dio e delle necessità dei fratelli.**

**Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo. Come era nel principio e ora e sempre nei secoli dei secoli. Amen.**

C - Apostolo della Cina, sei stato un rispettoso osservatore di costumi e tradizioni dei popoli dell'Oriente.

**A - Aiutaci a saper accogliere e apprezzare tutte le realtà umane per l'avvento nel mondo della pace e della giustizia, della verità e del bene.**

**Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo. Come era nel principio e ora e sempre nei secoli dei secoli. Amen.**

C - Padre onnipotente e misericordioso, tu hai fatto capace il Beato Odorico di imprese straordinarie e anche di miracoli. Ti preghiamo di glorificarlo ancora e di concedere a noi, per sua intercessione, la grazia che fiduciosi ti chiediamo. Tu che vivi e regni nei secoli dei secoli.

**A - Amen.**

### **CANTO DEL MAGNIFICAT**

*(mentre viene incensata l'Arca)*

L'anima mia magnifica il Signore  
e il mio spirito esulta in Dio, mio *salvatore*,

perché ha guardato l'umiltà della sua **serva**.  
D'ora in poi tutte le generazioni  
mi chiameranno *beata*.

Grandi cose ha fatto in me l'Onnipotente  
e santo è il *suo nome*:

di generazione in generazione la sua misericordia  
si stende su quelli *che* lo **temono**.  
Ha spiegato la potenza del suo **braccio**,  
ha disperso i superbi nei pensieri del *loro cuore*;

ha rovesciato i potenti dai **troni**,  
ha innalzato gli **umili**;

ha ricolmato di beni gli affamati,  
ha rimandato i ricchi a *mani vuote*.  
Ha soccorso Israele, suo **servo**,  
ricordandosi della sua **misericordia**,

come aveva promesso ai nostri **padri**,  
ad Abramo e alla sua discendenza, per **sempre**.

Gloria al Padre e al **Figlio**  
e allo Spirito **Santo**.  
Come era nel principio, e ora e **sempre**  
nei secoli dei *secoli*. Amen.

## **BENEDIZIONE**

C - Sia benedetto il nome del Signore.

**A - Ora e sempre.**

C - Il nostro aiuto è nel nome del Signore.

**A - Egli ha fatto cielo e terra.**

C - Vi benedica Dio onnipotente

✠ Padre e ✠ Figlio e ✠ Spirito Santo.

**A - Amen.**

## CONGEDO

D - La Messa è  
pace.

**A - Rendiamo**

## CANTO FINALE

INNO MISSIONARIO

O fratelli, è santo il  
che trasvola gli



finita: andate in  
**grazie a Dio.**

DEL FRIULI

grido  
orizzonti,

Francesco Grillo, *Odorico da Pordenone benedice la folla*, sec. XVIII.  
Chiesa della Beata Vergine del Carmine, Udine.

che risuona in ogni lido  
oltre i mari ed oltre i monti.  
E' la voce del Pastore  
che da Roma spiega l'ale  
e nell'eco universale  
reca un fremito d'amor.

**Venga il tuo Regno, il Regno santo,  
il tuo Regno, o Redentor.**

A quel grido sovrumano  
il deserto ecco s'infiora:  
e la messe del buon grano  
maturando al sol s'indora.  
Oh, fiorir di mille messi  
al vibrar di quella voce!  
fugge al raggio della Croce  
l'ombra fosca dell'error.

**Venga il tuo Regno, il Regno santo,  
il tuo Regno, o Redentor.**

Ecco è l'ora: il cor gagliardo  
freme in petto ad Odorico  
e il pacifico stendardo  
leva al sol col gesto antico.  
Tra le schiere dei fratelli  
anelanti al santo esilio  
fra' Tristano e fra' Basilio  
par che innalzino il gran cor:

**Venga il tuo Regno, il Regno santo,  
il tuo Regno, o Redentor.**

Dalla Carnia alla Laguna  
operiam da mane a sera  
e nostr'arma sia quest'una:  
il lavoro e la preghiera.  
Noi sognam la dolce Santa  
che riversi le sue rose  
da le care man pietose  
su la prece e sul lavor.

**Venga, il tuo Regno, il Regno santo,**